



RADA EUROPEJSKA

**Bruksela, 27 czerwca 2013 r.
(OR. en)**

**EUCO 104/13
EXT 1**

**CO EUR 9
CONCL 6**

PISMO PRZEWODNIE

Od: Sekretariat Generalny Rady

Do: Delegacje

Dotyczy: **RADA EUROPEJSKA
27–28 CZERWCA 2013 r.**

KONKLUZJE

Delegacje otrzymują w załączeniu konkluzje przyjęte przez Radę Europejską 27 czerwca 2013 r., dotyczące następujących punktów porządku obrad: I (Zatrudnienie osób młodych) i II (Wzrost gospodarczy, konkurencyjność i zatrudnienie). Konkluzje dotyczące punktu III (Ukończenie tworzenia UGW) i IV (Pozostałe kwestie) zostaną przyjęte 28 czerwca 2013 r.

W kontekście słabych krótkoterminowych prognoz gospodarczych bezrobocie osób młodych osiągnęło w niektórych państwach członkowskich niespotykane wcześniej poziomy, co pociągnęło za sobą bardzo wysokie koszty ludzkie i społeczne. Należy pilnie podjąć działania w tym zakresie.

Rada Europejska uzgodniła dzisiaj kompleksowe podejście do zwalczania bezrobocia wśród osób młodych w oparciu o następujące konkretne działania: przyspieszenie realizacji Inicjatywy na rzecz zatrudnienia ludzi młodych i koncentracja środków w ramach tej inicjatywy na wstępnym etapie; przyspieszenie wdrażania gwarancji dla młodzieży; większa mobilność młodzieży i zwiększone zaangażowanie partnerów społecznych. Rada Europejska omówiła również sposoby na pobudzenie inwestycji i poprawę dostępu do kredytów. Wezwała do uruchomienia europejskich zasobów, w tym zasobów EBI; oraz zainicjowała nowy „plan inwestycji” w celu wsparcia MŚP i pobudzenia finansowania gospodarki.

Poprawia się stabilność finansowa, jednak UE i jej państwa członkowskie muszą podjąć dalsze działania, by Europa w pełni powróciła na ścieżkę trwałego wzrostu gospodarczego i zatrudnienia. Zdrowe finanse publiczne i polityki na rzecz trwałego wzrostu i zatrudnienia to elementy wzajemnie się wzmacniające. Jednocześnie na wszystkich szczeblach konieczne są bardziej zdecydowane wysiłki na rzecz kontynuowania reform strukturalnych oraz stymulowania konkurencyjności i zatrudnienia. W tym kontekście Rada Europejska zatwierdziła zalecenia dla poszczególnych krajów mające ukierunkowywać polityki i budżety państw członkowskich, zamykając tym samym europejski semestr 2013.

Rada Europejska odniosła się również do postępów na drodze do unii bankowej, która ma podstawowe znaczenie dla stabilności finansowej i sprawnego funkcjonowania UGW. I wreszcie, Rada Europejska określiła kolejne kroki w kontekście wzmacniania struktury UGW i wezwała do kontynuowania prac we wszystkich tych kwestiach w okresie poprzedzającym jej grudniowe posiedzenie.

Rada Europejska serdecznie powitała Chorwację jako członka Unii Europejskiej od 1 lipca 2013 r. Złożyła również Łotwie wyrazy uznania w związku z faktem, że kraj ten wypełnił zapisane w Traktacie kryteria konwergencji, co pozwoli mu przyjąć euro z dniem 1 stycznia 2014 r.

p.m. rozszerzenie

I. ZATRUDNIENIE MŁODZIEŻY

1. Zważywszy na niedopuszczalnie wysoką liczbę młodych Europejczyków, którzy pozostają bez pracy, walka z bezrobociem jest szczególnym i pilnym celem. Trzeba skupić wszystkie wysiłki wokół wspólnego celu, jakim jest sprawienie, by młode osoby niekształące się, niepracujące ani nieszkolące się wróciły do pracy lub do kształcenia czy szkolenia w ciągu czterech miesięcy, zgodnie z zaleceniem Rady w sprawie gwarancji dla młodzieży. W oparciu o komunikat Komisji w sprawie zatrudnienia młodzieży należy bezzwłocznie podjąć zdecydowane działania zarówno na szczeblu krajowym, jak i unijnym.

2. UE uruchomi wszystkie dostępne instrumenty na rzecz wsparcia zatrudnienia młodzieży. Rada Europejska uzgodniła kompleksowe podejście w oparciu o następujące konkretne działania:
- (a) przy wdrażaniu funduszy strukturalnych przedmiotem szczególnej uwagi będzie kwestia zatrudnienia młodzieży, m.in. w stosownych przypadkach niewykorzystane środki finansowe zostaną przegrupowane. Komisja i państwa członkowskie wykorzystają wszystkie możliwości, jakie daje Europejski Fundusz Społeczny (EFS) – jedno z najważniejszych narzędzi finansowych na szczeblu UE, które służy temu celowi, także poprzez wsparcie dla tworzenia nowych miejsc pracy dla młodych pracowników. W stosownych przypadkach, państwa członkowskie poprawią swoje zdolności administracyjne, z wykorzystaniem większej pomocy technicznej ze strony Komisji i zastosowaniem najlepszych praktyk;
 - (b) zostaną podjęte wszelkie działania przygotowawcze niezbędne do tego, by Inicjatywa na rzecz zatrudnienia ludzi młodych była do stycznia 2014 r. w pełni gotowa do realizacji; umożliwi to dokonanie pierwszych wypłat środków na rzecz beneficjentów w regionach UE, w których stopa bezrobocia wśród młodzieży przekracza 25%¹. Aby Inicjatywa na rzecz zatrudnienia ludzi młodych mogła w pełni odgrywać swoją rolę, przyznana na jej rzecz kwota 6 mld EUR powinna zostać wypłacona w ciągu pierwszych dwóch lat okresu objętego kolejnymi wieloletnimi ramami finansowymi.² Ponadto pozostawione do dyspozycji marginesy poniżej pułapów wieloletnich ram finansowych na lata 2014–2017 zostaną wykorzystane do utworzenia „ogólnego marginesu na zobowiązania” przeznaczonego na finansowanie w szczególności środków służących walce z bezrobociem osób młodych. Państwa członkowskie będące odbiorcami środków w ramach Inicjatywy na rzecz zatrudnienia ludzi młodych powinny przed końcem bieżącego roku przyjąć plan zwalczania bezrobocia osób młodych, w tym poprzez realizację gwarancji dla młodzieży. Zachęca się inne państwa członkowskie, by w 2014 r. przyjęły podobne plany. W 2016 r. Komisja przedstawi sprawozdanie na temat wdrażania gwarancji dla młodzieży oraz działania Inicjatywy na rzecz zatrudnienia ludzi młodych;

¹ Zważywszy na to, że bezrobocie młodzieży w Słowenii wzrosło w 2012 r. o ponad 30%, region wschodniej Słowenii, gdzie bezrobocie młodzieży w 2012 r. przekraczało 20%, również skorzysta ze środków w ramach Inicjatywy na rzecz zatrudnienia ludzi młodych.

² Nie będzie to miało negatywnego skutku na cele określone przez Radę Europejską w maju 2013 r. odnośnie do polityki energetycznej.

- (c) EBI będzie przyczyniać się do zwalczania bezrobocia osób młodych za pomocą jego inicjatywy „Praca dla młodych” (*Jobs for Youth*) i programu „Inwestycje w umiejętności”, które powinny zostać niezwłocznie wdrożone;
- (d) podjęte zostaną nowe wysiłki w celu wspierania mobilności młodych osób poszukujących pracy, również poprzez wzmocnienie programu „Twoja pierwsza praca z EURES-em”. Zachęca się państwa członkowskie do tego, by wykorzystały część swoich alokacji z EFS na wspieranie programów mobilności transgranicznej. Program „Erasmus +”, który także promuje transgraniczne szkolenia zawodowe, musi być w pełni gotowy do realizacji od stycznia 2014 r. Szczególnie ważne jest porozumienie między Parlamentem Europejskim a Radą w sprawie uznawania kwalifikacji zawodowych. Należy pilnie przeanalizować wnioski Komisji prowadzące do utworzenia sieci publicznych służb zatrudnienia. Konieczne są dalsze prace, w szczególności w odniesieniu do wniosku dotyczącego zachowania uprawnień do dodatkowych emerytur, który ma zostać przyjęty w trakcie obecnej kadencji parlamentarnej;
- (e) wspierane będzie wysokiej jakości przyuczanie do zawodu i uczenie się poprzez praktykę, w szczególności za pomocą europejskiego sojuszu na rzecz przygotowania zawodowego, który ma zostać zainicjowany w lipcu. Na początku 2014 r. należy wprowadzić ramy jakości dla staży;
- (f) partnerzy społeczni muszą być w pełni włączeni w te działania i muszą w nich aktywnie uczestniczyć. Rada Europejska z zadowoleniem przyjmuje „Ramy działania na rzecz zatrudnienia młodzieży”, uzgodnione przez partnerów społecznych 11 czerwca 2013 r.

3. Na szczeblu krajowym państwa członkowskie, do których należy większość kompetencji związanych z zatrudnieniem, powinny kontynuować realizację reform. Podejmują one również środki w celu unowocześnienia systemów kształcenia i szkolenia zawodowego, zacieśnienia współpracy między sektorem edukacji a przedsiębiorstwami, aby ułatwić przechodzenie od kształcenia do zatrudnienia, sprawniejszej integracji młodych ludzi o niskich kwalifikacjach na rynku pracy, zajęcia się kwestią niedopasowania umiejętności oraz w celu promowania przyuczania do zawodu i praktyk zawodowych w kluczowych sektorach gospodarki, a także wspierania przedsiębiorczości i nowych przedsiębiorstw. Niektóre państwa członkowskie już przedstawiły ambitne plany wsparcia zatrudnienia młodzieży. Konieczne są jednak dalsze działania. W szczególności państwa członkowskie, w których stopa bezrobocia ludzi młodych jest wysoka, powinny zintensyfikować aktywne środki rynku pracy. Należy zwracać należytą uwagę na udział w rynku pracy grup młodych ludzi w trudnej sytuacji, którzy muszą stawić czoła konkretnym wyzwaniom. Rada Europejska uznaje kompetencje państw członkowskich w tej dziedzinie, przypomniawszy jednak, jak ważne jest przesunięcie obciążenia podatkowego z pracy na inne obszary – m.in. poprzez zmniejszenie, w stosownych przypadkach, składek na ubezpieczenie społeczne – jako sposób zwiększania szans na zatrudnienie oraz stymulowania tworzenia miejsc pracy i pobudzania konkurencyjności. Rada Europejska wezwała do intensywniejszej wymiany najlepszych praktyk krajowych; w tym kontekście z zadowoleniem odnotowała zbliżającą się konferencję w Berlinie.

II. WZROST GOSPODARCZY, KONKURENCYJNOŚĆ I ZATRUDNIENIE

Europejski semestr

4. Po przeprowadzeniu dogłębnej wymiany poglądów Rada Europejska zakończyła europejski semestr 2013, zatwierdzając zasadniczo zalecenia dla poszczególnych krajów. Państwa członkowskie odzwierciedlą teraz te zalecenia w swoich najbliższych decyzjach dotyczących budżetu, reform strukturalnych oraz polityki zatrudnienia i polityki społecznej; jednocześnie będą one propagować pełną krajową odpowiedzialność w tym zakresie i będą nadal prowadzić dialog społeczny. Rada i Komisja będą uważnie monitorować realizację tych decyzji. Rada będzie regularnie omawiać i oceniać sytuację gospodarczą w Europie.

5. Propagowanie wzrostu gospodarczego i konsolidacji budżetowej to elementy wzajemnie się wzmacniające. Zdrowe finanse publiczne są nieodzowne, by organy publiczne mogły zachować zdolność do wspierania trwałego wzrostu gospodarczego i zatrudnienia. W tym kontekście Rada Europejska z zadowoleniem odnotowuje, że w stosunku do kilku państw członkowskich uchylona została procedura nadmiernego deficytu; z satysfakcją odnotowuje również wysiłki podejmowane przez te państwa członkowskie, od których oczekuje się osiągnięcia celów budżetowych. Przypomina o możliwościach, jakie dają istniejące unijne ramy budżetowe, by równoważyć potrzeby w zakresie efektywnych inwestycji publicznych z celami dyscypliny budżetowej w ramach funkcji zapobiegawczej paktu stabilności i wzrostu. W przypadku niektórych państw członkowskich tempo konsolidacji budżetowej zostało dostosowane odpowiednio do warunków ekonomicznych, zgodnie z tym, co przewidują unijne ramy budżetowe. Jednocześnie państwa członkowskie powinny przyspieszyć swoje reformy strukturalne. Wzmocni to działania służące przywróceniu unijnej gospodarce równowagi, pomoże w odzyskaniu konkurencyjności i zajęciu się społecznymi skutkami kryzysu.

Nowy plan inwestycji dla Europy

6. W obecnej sytuacji gospodarczej kapitalne znaczenie ma przywrócenie normalnego kredytowania gospodarki i ułatwianie finansowania inwestycji. Z racji znaczenia, jakie MŚP mają dla gospodarki, zwłaszcza w odniesieniu do tworzenia miejsc pracy, środki wspierające finansowanie MŚP będą miały charakter priorytetowy. Jest to szczególnie ważne w krajach, w których odnotowuje się wysokie bezrobocie osób młodych i w których niezbędne są nowe inwestycje w celu promowania wzrostu gospodarczego i zatrudnienia. Ważne jest także wspieranie przedsiębiorczości i samozatrudnienia. Rada Europejska uzgodniła w związku z tym zainicjowanie nowego „Planu inwestycji”.
7. Rada Europejska z zadowoleniem przyjęła porozumienie osiągnięte w sprawie wieloletnich ram finansowych UE na najbliższych siedem lat. Podziękowała negocjatorom z Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji za ich pracę i nieustrudzone wysiłki, które pozwoliły wypracować dziś porozumienie. Wieloletnie ramy finansowe odegrają kluczową rolę we wspieraniu gospodarki, będąc katalizatorem wzrostu gospodarczego i zatrudnienia w całej Europie oraz wielokrotnie zwiększając efekt inwestycji w produkcję i inwestycji w kapitał ludzki. Rada Europejska wezwała do szybkiego i formalnego przyjęcia rozporządzenia w sprawie wieloletnich ram finansowych i związanego z nimi porozumienia międzyinstytucjonalnego. W związku z powyższym Rada Europejska z aprobatą odnotowała także porozumienia osiągnięte w sprawie nowych programów, takich jak Erasmus, COSME, „Horyzont 2020” oraz Program na rzecz zatrudnienia i innowacji społecznych. Rada Europejska podkreśliła znaczenie, jakie ma:

- a) przyjęcie przed końcem roku poszczególnych programów UE, które wspierają realizację strategii „Europa 2020”;
 - b) współpraca państw członkowskich z Komisją w celu jak najszybszego zawarcia umów o partnerstwie i programów operacyjnych;
 - c) szybkie wdrożenie funduszy strukturalnych, jak również programu na rzecz konkurencyjności przedsiębiorstw oraz MŚP (COSME) i programu na rzecz badań naukowych i innowacji („Horyzont 2020”), które są szczególnie istotne w kontekście wspierania MŚP;
 - d) przyspieszenie realizacji fazy pilotażowej obligacji projektowych. Komisja zamierza przedstawić swoją ocenę przed końcem 2013 r.
8. Rada Europejska z zadowoleniem przyjęła sprawozdanie Komisji i EBI na temat finansowania gospodarki. Uzgodniła następujące środki i z aprobatą przyjęła fakt, że Komisja i EBI zamierzają wprowadzić je w trybie priorytetowym, a także – przed posiedzeniem Rady Europejskiej w październiku 2013 r. – przedłożyć kompleksowe sprawozdanie z ich realizacji określające cele ilościowe, instrumenty i harmonogram:
- (a) zintensyfikowanie wysiłków EBI na rzecz wsparcia kredytowania gospodarki poprzez pełne wykorzystanie niedawnego zwiększenia kapitału EBI o 10 mld EUR. Rada Europejska wzywa EBI, by zrealizował swój plan zwiększenia prowadzonej przezeń działalności kredytowej w UE o co najmniej 40% w latach 2013–2015. W tym celu EBI już określił nowe możliwości kredytowania na kwotę przekraczającą 150 mld EUR w dziedzinie kilku kluczowych priorytetów, takich jak innowacje i umiejętności, dostęp MŚP do finansowania, efektywne gospodarowanie zasobami i infrastruktura strategiczna;

- (b) rozwój wspólnych instrumentów finansowych opartych na podziale ryzyka między Komisją Europejską a EBI, aby w jak największym stopniu wykorzystać inwestycje sektora prywatnego i rynków kapitałowych w MŚP. Inicjatywy te powinny zapewnić zwiększenie wolumenu nowych pożyczek dla MŚP w całej UE, z poszanowaniem zasad dotyczących dobrej kondycji finansowej i przejrzystości, jak również pułapów określonych w wieloletnich ramach finansowych. Rada, w porozumieniu z Komisją i EBI, niezwłocznie określi parametry niezbędne do opracowania takich instrumentów współfinansowanych z funduszy strukturalnych, w celu uzyskania znaczących efektów dźwigni. Należy poczynić odpowiednie przygotowania, aby umożliwić rozpoczęcie funkcjonowania tych instrumentów w styczniu 2014 r.;
- (c) zwiększenie zdolności EFI w dziedzinie wsparcia jakości kredytowej;
- (d) stopniowe rozszerzanie istniejących w EBI programów finansowania handlu w celu wspierania działalności MŚP w całej Unii, zwłaszcza w krajach objętych programami;
- (e) zacieśnienie współpracy między krajowymi bankami rozwoju a EBI w celu zwiększenia możliwości wspólnego prowadzenia akcji kredytowej oraz wymiany najlepszych praktyk;
- (f) wypracowywanie – w ścisłej współpracy z państwami członkowskimi – alternatywnych źródeł finansowania.

Wdrażanie Paktu na rzecz wzrostu gospodarczego i zatrudnienia

9. Rok temu Rada Europejska uzgodniła Pakt na rzecz wzrostu gospodarczego i zatrudnienia – pakiet szybko działających środków pro wzrostowych, na które przeznaczono środki w kwocie 120 mld EUR. Poczyniono znaczące postępy w realizacji tych środków, a niektóre z nich już przynoszą rezultaty, niezbędne są jednak dalsze wysiłki w tym zakresie. Instytucje UE i państwa członkowskie powinny dołożyć wszelkich starań, by zapewnić szybkie wdrożenie wszystkich elementów określonych w pakcie, zgodnie z poprzednimi konkluzjami Rady Europejskiej, w szczególności w odniesieniu do jednolitego rynku, innowacji, agendy cyfrowej, usług, energii i podatków. W grudniu 2013 r. Rada Europejska oczekuje na zaktualizowane sprawozdanie z postępu prac dotyczących ww. paktu, w oparciu o regularną analizę prowadzoną przez Radę.

10. Zgodnie z ustaleniami z marca br. Rada Europejska będzie uważnie monitorować realizację wytycznych, które przedstawia w celu pobudzenia wzrostu gospodarczego i promowania konkurencyjności, zwłaszcza poprzez regularne organizowanie dyskusji tematycznych. W tym kontekście Rada Europejska przeprowadziła pierwszą wymianę poglądów na temat dwóch kluczowych zagadnień:
- (a) zasadniczego znaczenia, jakie ma mocna europejska baza przemysłowa jako jeden z podstawowych elementów składających się na unijną agendę wzrostu gospodarczego i konkurencyjności. Rada Europejska zaapelowała o szerokie, horyzontalne i spójne podejście do nowoczesnej europejskiej polityki przemysłowej towarzyszącej przemianie strukturalnej i odnowie gospodarczej. Pozytywnie odniosła się do przygotowanego przez Komisję Planu działania na rzecz konkurencyjnego i zrównoważonego przemysłu stalowego. Z myślą o posiedzeniu Rady Europejskiej w lutym 2014 r. oczekuje dalszych informacji od Komisji zgodnie z konkluzjami Rady Europejskiej z marca i maja 2013 r. Kolejna prezydencja jest proszona o kontynuowanie prac przygotowawczych na forum Rady;
 - (b) przywołując swoje konkluzje z marca 2013 r., Rada Europejska z zadowoleniem przyjęła komunikat Komisji na temat dziesięciu regulacji stanowiących największe obciążenie, który stanowi wstępny wkład w prace. Oczekuje, że przed swoim posiedzeniem w październiku 2013 r. otrzyma szczegółowy program prac zawierający dalsze, a w stosownych przypadkach – nowe konkretne wnioski służące zmniejszeniu ogólnego obciążenia regulacyjnego i pobudzeniu konkurencyjności, przy stałym uwzględnieniu potrzeby zapewnienia właściwej ochrony konsumentów i pracowników. Wezwała do dalszych działań prowadzących do zwiększenia skuteczności i spójności regulacji unijnych i krajowych oraz ich uproszczenia. Powróci do tych kwestii w świetle wspomnianych wniosków.

Z myślą o dyskusjach tematycznych, które zostaną przeprowadzone na posiedzeniu w październiku 2013 r. i które mają nadać nowy impuls w zakresie innowacji, jednolitego rynku cyfrowego i usług, Rada Europejska zwróciła się do Komisji, by przed tym posiedzeniem przedstawiła sprawozdanie dotyczące wzajemnej oceny w odniesieniu do dyrektywy usługowej oraz na temat licencji w Europie.

11. Przypominając o roli, jaką w kontekście pobudzania wzrostu gospodarczego i zatrudnienia ma do odegrania handel, Rada Europejska z zadowoleniem przyjęła rozpoczęcie negocjacji w sprawie transatlantyckiego partnerstwa handlowo-inwestycyjnego ze Stanami Zjednoczonymi.

III. UKOŃCZENIE TWORZENIA UNII GOSPODARCZEJ I WALUTOWEJ

p.m.

IV. POZOSTAŁE KWESTIE

p.m.

DOKUMENTY ZATWIERDZONE PRZEZ RADĘ EUROPEJSKA

- Sprawozdanie Rady z 25 czerwca 2013 r., dotyczące zaleceń dla poszczególnych krajów na 2013 r.
- Konkluzje przyjęte przez Radę 25 czerwca 2013 r. w sprawie rozszerzenia
- Konkluzje przyjęte przez Radę 28 maja 2013 r. w sprawie rocznego sprawozdania na temat unijnej oficjalnej pomocy rozwojowej
- Konkluzje przyjęte przez Radę 25 czerwca 2013 r. w sprawie nadrzędnego planu działania na okres po 2015 r.
- Plan działania dotyczący realizacji strategii morskiej na rzecz obszaru Oceanu Atlantyckiego, zatwierdzony przez Radę 25 czerwca 2013 r.

=====